

Zertifizierungsvertrag

Grundlage für die Zertifikatserteilung ist die Prüf- und Zertifizierungsordnung von TÜV SÜD Product Service.

Mit Erhalt des Zertifikates erkennt der Zertifikatsinhaber die jeweils gültige Fassung der Prüf- und Zertifizierungsordnung an (www.tuev-sued.de/ps_regulations) und wird somit Partner im Zertifiziersystem von TÜV SÜD Product Service.

Prinzipielle Voraussetzung für die Gültigkeit des Zertifikates:

- Gültigkeit der zitierten normativen Prüfgrundlage(n) ist gegeben und zusätzlich bei Zertifikaten mit Berechtigung zur Verwendung eines Prüfzeichens bzw. bei Zertifikaten für QM-Systeme:
- Voraussetzungen für vorschriftsmäßige Fertigung werden eingehalten.
- Die Fertigungs- bzw. Betriebsstätten werden regelmäßig überwacht.

Certification contract

Certification is based on the TÜV SÜD Product Service Testing and Certification Regulations. On receipt of the certificate the certificate holder agrees to the current version of the Testing and Certification Regulations (www.tuv-sud.com/ps_regulations) and thus becomes partner in the TÜV SÜD Product Service Certification System.

Requirements for the validity of the certificate in principle:

- Validity of the quoted test standard(s) In addition, for certificates with the right to use a certification mark and for QM certificates:
- Conditions for an adequate manufacturing are maintained
- Regular surveillance of the facility is performed

认证合约

认证基于 TÜV SÜD 产品服务《测试及认证准则》。获得证书即表明证书持有者接受当前版本的《测试及认证准则》(见 www.tuv-sud.com/ps_regulations) 并成为 TÜV SÜD 产品服务认证系统内的合作伙伴。

维持证书有效性的原则要求：

- 认证所依据标准的有效性
- 此外，对于授权可使用认证标志的证书和质量管理体系证书：
- 保持充分的生产条件
 - 生产场地通过定期的监督

認證契約

認證は TÜV SÜD Product Service の試験認証規約に基づく。認証書保持者は認証書を受領することにより最新の試験認証規約(www.tuv-sud.com/ps_regulations)に同意したものとする。その結果、TÜV SÜD Product Service 認証システムのパートナーとなる。

認證書の有効性に関する原則的な要求事項

- 引用している試験規格が有効である
- さらに認証マークの使用を許諾された認証書や品質マネジメント認証書は：
- 適切な製造の条件を維持している
 - 定期的な工場監査を実施している

Contrato de certificação

A certificação se baseia nos Regulamentos de Testes e Certificação do Grupo TÜV SÜD. Ao receber o certificado, o Fornecedor, titular do certificado concorda com a versão atual dos Regulamentos de Testes e Certificação do Grupo TÜV SÜD (www.tuv-sud.com/ps_regulations) e assim, torna-se parceiro no Sistema de Certificação de Produtos e Serviços TÜV SÜD.

Requisitos para a validade do certificado (em princípio):

- Validade da(s) norma(s) de ensaio(s) referenciada(s).
- Adicionalmente, para os certificados com o direito ao uso da marca de certificação e para certificados de SG:
- Condições de fabricação adequada estão mantidas.
 - Auditoria de monitoração realizada regularmente.

Form



Data form for electrical and electronic equipment/components

Aufbauübersicht für elektrische und elektronische Geräte/Komponenten

Page 1 of 5
Seite 1 von 5

Applicant / Auftraggeber: Vietnam Electric Cable Corporation (CADIVI)
70-72 Nam Ky Khoi Nghia street, Nguyen Thai Binh ward,
Dist 1, 70000 Ho Chi Minh City, VIETNAM

Manufacturer / Hersteller: Same as applicant

Authorized person / Bevollmächtigter Mr. Le Truc Lam

Factory / Fertigungsstätte: Factory 1: Vietnam Electric Cable Corporation Cadivi Mien Dong factory
Bien Hoa 1 Industrial Zone, Dong Nai Province, 810000 Bien Hoa, VIETNAM
Factory 2: CADIVI DONGNAI CO.,LTD
Line 1, Long Thanh Industrial Zone, Tam An, Long Thanh district, 815000 Dong Nai, VIETNAM

Type of equipment / Geräteart: Flexible cables(cords)

Type/model / Typenbezeichnung: H05VVH2-F 2C x 0.75 to 2C x 1.5mm², H05VV-F 2C x 0.75 to 5C x 4mm²

Serial no. / Seriennr.: N/A

| Parameter concerns | Specification |
|--------------------|----------------------|
| Rated voltage | 300/500V |
| Conductors: | Annealed copper wire |
| Insulation: | PVC |
| Sheath: | PVC |
| Remarks: | |

Construction parameters

Conductor: plain, without metal coated.

| Code designation | Nominal cross section area of conductor (mm ²) | Class of conductor | Number and diameter of wire (n/mm) | Mean overall diameter (mm) | | Thickness of insulation (mm) | | Sheath thickness (mm) | | Max. Conductor Resistance (Ω/km) |
|------------------|--|--------------------|------------------------------------|----------------------------|-----------|------------------------------|------|-----------------------|------|----------------------------------|
| | | | | Lower | Upper | Min. | Mean | Min. | Mean | |
| H05VVH2-F | 2 x 0.75 | 5 | 24 / 0.20 | 3.7 x 6.0 | 4.5 x 7.2 | 0.44 | 0.6 | 0.58 | 0.8 | 26.0 |
| | 2 x 1 | 5 | 32 / 0.20 | 3.9 x 6.2 | 4.7 x 7.5 | 0.44 | 0.6 | 0.58 | 0.8 | 19.5 |
| | 2 x 1.5 | 5 | 30 / 0.25 | 4.2 x 7.0 | 5.2 x 8.6 | 0.53 | 0.7 | 0.58 | 0.8 | 13.3 |
| H05VV-F | 2 x 0.75 | 5 | 24 / 0.20 | 5.7 | 7.2 | 0.44 | 0.6 | 0.58 | 0.8 | 26.0 |
| | 2 x 1 | 5 | 32 / 0.20 | 5.9 | 7.5 | 0.44 | 0.6 | 0.58 | 0.8 | 19.5 |

Form ID: 37983 - Rev. 0 - Form Effective: 04 Jan 2018

Test Report No. / Prüfbericht Nr.: 64.100.14.00518.02

Name of Project manager /
Name Projektleiter: San Huang



Place / Ort: Guangzhou

Name, seal and signature of Certificate Holder /
Name, Stempel und Unterschrift des Zertifikalinhabers:

Date / Datum: 2019-10-29
General Director
LÊ QUANG ĐỊNH

Form



Data form for electrical and electronic equipment/components

Aufbauübersicht für elektrische und elektronische Geräte/Komponenten

| Code designation | Nominal cross section area of conductor (mm ²) | Class of conductor | Number and diameter of wire (n/mm) | Mean overall diameter (mm) | | Thickness of insulation (mm) | | Sheath thickness (mm) | | Max. Conductor Resistance (Ω/km) |
|------------------|--|--------------------|------------------------------------|----------------------------|-------|------------------------------|------|-----------------------|------|----------------------------------|
| | | | | Lower | Upper | Min. | Mean | Min. | Mean | |
| | 2 x 1.5 | 5 | 30 / 0.25 | 6.8 | 8.6 | 0.53 | 0.7 | 0.58 | 0.8 | 13.3 |
| | 2 x 2.5 | 5 | 50 / 0.25 | 8.4 | 10.6 | 0.62 | 0.8 | 0.75 | 1.0 | 7.98 |
| | 2 x 4 | 5 | 56 / 0.30 | 9.7 | 12.1 | 0.62 | 0.8 | 0.84 | 1.1 | 4.95 |
| | 3 x 0.75 | 5 | 24 / 0.20 | 6.0 | 7.6 | 0.44 | 0.6 | 0.58 | 0.8 | 26.0 |
| | 3 x 1 | 5 | 32 / 0.20 | 6.3 | 8.0 | 0.44 | 0.6 | 0.58 | 0.8 | 19.5 |
| | 3 x 1.5 | 5 | 30 / 0.25 | 7.4 | 9.4 | 0.53 | 0.7 | 0.67 | 0.9 | 13.3 |
| | 3 x 2.5 | 5 | 50 / 0.25 | 9.2 | 11.4 | 0.62 | 0.8 | 0.75 | 1.0 | 7.98 |
| | 3 x 4 | 5 | 56 / 0.30 | 10.5 | 13.1 | 0.62 | 0.8 | 0.92 | 1.2 | 4.95 |
| | 4 x 0.75 | 5 | 24 / 0.20 | 6.6 | 8.3 | 0.44 | 0.6 | 0.58 | 0.8 | 26.0 |
| | 4 x 1 | 5 | 32 / 0.20 | 7.1 | 9.0 | 0.44 | 0.6 | 0.67 | 0.9 | 19.5 |
| | 4 x 1.5 | 5 | 30 / 0.25 | 8.4 | 10.5 | 0.53 | 0.7 | 0.75 | 1.0 | 13.3 |
| | 4 x 2.5 | 5 | 50 / 0.25 | 10.1 | 12.5 | 0.62 | 0.8 | 0.84 | 1.1 | 7.98 |
| | 4 x 4 | 5 | 56 / 0.30 | 11.5 | 14.3 | 0.62 | 0.8 | 0.92 | 1.2 | 4.95 |
| | 5 x 0.75 | 5 | 24 / 0.20 | 7.4 | 9.3 | 0.44 | 0.6 | 0.67 | 0.9 | 26.0 |
| | 5 x 1 | 5 | 32 / 0.20 | 7.8 | 9.8 | 0.44 | 0.6 | 0.67 | 0.9 | 19.5 |
| | 5 x 1.5 | 5 | 30 / 0.25 | 9.3 | 11.6 | 0.53 | 0.7 | 0.84 | 1.1 | 13.3 |
| | 5 x 2.5 | 5 | 50 / 0.25 | 11.2 | 13.9 | 0.62 | 0.8 | 0.92 | 1.2 | 7.98 |
| | 5 x 4 | 5 | 56 / 0.30 | 13.0 | 16.1 | 0.62 | 0.8 | 1.09 | 1.4 | 4.95 |

Form ID: 37983-Rev. 0- Form Effective: 04 Jan 2018

Test Report No. / Prüfbericht Nr.: 64.100.14.00518.02

Name of Project manager /
Name Projektleiter: San Huang



Place / Ort: Guangzhou

Date / Datum: 2019-10-29

Name, seal and signature of Certificate Holder /
Name, Stempel und Unterschrift des Zertifikatinhabers:

General Director



LÊ QUANG ĐỊNH

Form



Data form for electrical and electronic equipment/components

Aufbauübersicht für elektrische und elektronische Geräte/Komponenten

Page 3 of 5
Seite 3 von 5

Additional information for Laser equipment, classification according to IEC/EN 60825

Zusätzliche Angaben für Laser, Klassifizierung nach IEC/EN 60825

Class / Klasse: N/A
Wavelength / Wellenlänge: N/A
Pulse duration / Pulsdauer: N/A

Safety relevant components: (switches, temperature regulators, heating elements, plugs, sockets, wiring, capacitors, motors and other components with windings e.g. transformers, coils, emergency off devices, 2-hand-control-devices, interlock switches, safety light barriers, safety valves, programmable electronic controllers -PLC, hydraulic controllers, pneumatic controllers, Software (Revision), housing parts, materials with contact to food etc.

Components for Functional Safety shall be listed in appropriate table.

The entry of safety relevant components into this table documents and confirms review of suitability and acceptance by the product specialist.

Sicherheitsrelevante Bauteile: (Schalter, Temperaturregler, Heizkörper, Stecker, Fassungen, Leitungen, Kondensatoren, Motoren und sonstige Wicklungen z.B. Transformatoren, Magnetspulen, Not-Aus Geräte, 2-Handsteuerungen, Verriegelungsschalter, Sicherheits-Lichtschranken, Sicherheitsventile, Programmierbare Steuerungen-SPS, hydraulische Steuerungen, pneumatische Steuerungen, Software (Revisionsstand), Gehäuseteile, Materialien mit Kontakt zu Lebensmitteln usw.

Komponenten für Funktionale Sicherheit müssen in die entsprechende Tabelle eingetragen werden.

Der Eintrag sicherheitsrelevanter Komponenten in die Übersicht dokumentiert und bestätigt die Überprüfung der Eignung und Freigabe durch den „Product Specialist“.

| Kind of component / Bauteil | Manufacturer / Hersteller | Mechanical, electrical and chemical specification / Mechanische, elektrische und chemische Spezifikation | Test report and/or mark from / Prüfbericht und /oder -zeichen von |
|-----------------------------|------------------------------|---|---|
| 1. Conductor | CADIVI | Material: copper | Test with appliance |
| 2. Insulation | RESINOPLAST VIETNAM CO. LTD. | Material: PVC; Type: FKS 950V Color: Black, Blue, Brown, Grey, Orange, Pink, Red, Turquoise, Violet and White. | Test with appliance |
| 3. Sheath | RESINOPLAST VIETNAM CO. LTD. | Material: PVC; Type: FKS 941V Color: Black, Grey | Test with appliance |

Form ID: 37983-Rev. 0-Form Effective: 04 Jan 2018

Test Report No. / Prüfbericht Nr.: 64.100.14.00518.02

Name of Project manager /
Name Projektleiter: San Huang



Place / Ort: Guangzhou

Date / Datum: 2019-10-29

Name, seal and signature of Certificate Holder
Name, Stempel und Unterschrift des Zertifikatinhabers:

General Director



LÊ QUANG ĐỊNH

Form



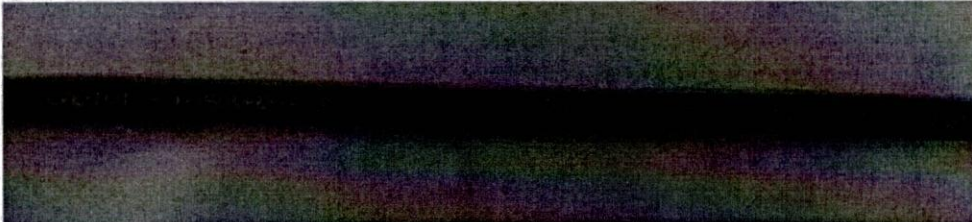
Data form for electrical and electronic equipment/components

Aufbauübersicht für elektrische und elektronische Geräte/Komponenten

Page 4 of 5
Seite 4 von 5

Label / Typenschild

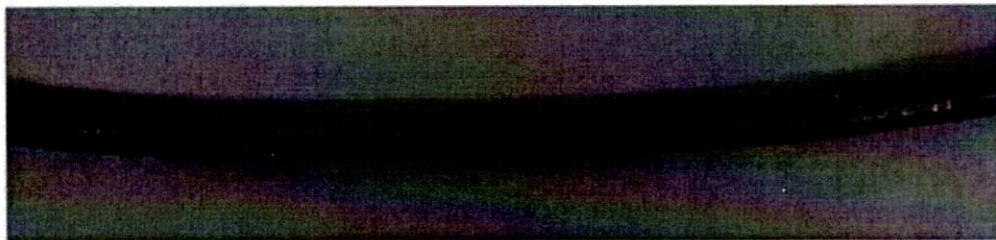
H05VVH2-F 2 x 0.75mm²:



H05VV-F 2 x 4mm²:



H05VV-F 5 x 0.75mm²:



Form ID: 37983- Rev. 0- Form Effective: 04 Jan 2018

Routine Safety Test

The final inspections in the production are described in...

Required

Not Required

Reason:

Class III product

Other:

Test Details:

Dielectric Strength

Test Points:

B:- single-core cable

R:-multicore cable

Test Values:

Vac /

Vac /

Vdc

Vdc

Test Report No. / Prüfbericht Nr.: 64.100.14.00518.02

Place / Ort: Guangzhou

Date / Datum: 2019-10-29

Name of Project manager /
Name Projektleiter: San Huang



Name, seal and signature of Certificate Holder /
Name, Stempel und Unterschrift des Zertifikatinhabers:



General Director

LÊ QUANG DINH

Form



Product Service

Data form for electrical and electronic equipment/components

Aufbauübersicht für elektrische und elektronische Geräte/Komponenten

Page 5 of 5
Seite 5 von 5

Test Details:
 Earth (PE) continuity
 Function check

Test Points:
Earth

Test Values:
A / Ω

Form ID: 37963-Rev. 0-Form Effective: 04 Jan 2018

Test Report No. / Prüfbericht Nr.: 64.100.14.00518.02

Name of Project manager /
Name Projektleiter: San Huang



Place / Ort: Guangzhou

Date / Datum: 2019-10-29

Name, seal and signature of Certificate Holder /
Name, Stempel und Unterschrift des Zertifikatinhabers:



General Director

LÊ QUANG ĐỊNH